

# TYGODNIK SUWAŁSKI

Nr 28/194 Rok V

13 lipca 1994

Cena 2500 zł



## WYBORY W SPÓŁDZIELNIACH MIESZKANIOWYCH

**ZGODNIE** z prawem spółdzielczym do końca czerwca br. winny były odbyć się walne zebrania członków spółdzielni mieszkaniowych.

Suwałska Spółdzielnia Mieszkaniowa zrzesza 10648 członków, w tym 295 oczekujących na mieszkania. W zasobach spółdzielni zamieszkuje ponad 30 tysięcy mieszkańców Suwałk. Zarządza ona 181 budyn-

kami (w tym 26 domkami jednorodzinnymi).

Walne Zebranie Przedstawicieli Członków Spółdzielni odbyło się 24 czerwca. Dokonano na nim wyboru władz na nową kadencję i przyjęto 23 uchwały. Siedemnaście z nich dotyczyło spraw wykluczenia członków nie wywiązujących się z opłat

dokończenie na str. 7

## II SESJA RADY MIEJSKIEJ W SUWAŁKACH

### L. POŹNIAK PREZYDENTEM (nadal)

**KOLEJNA** sesja nowej rady wzbudziła emocje: kto będzie prezydentem Suwałk? Wszystkie inne sprawy działały się niejako "po drodze".

Nawet wybór trzech wiceprzewodniczących RM przebiegł gładko i prawie bez walki. Zgłoszono - Marię Bogucką, Marię Jolantę Lauryn i Grzegorza Kalejtę. "Przeszli" wszyscy - i zajęli wnet miejsca obok Mariana Luto przy prezydialnym stole.

Nazwiska kandydatów do prezydenckiego fotela znane były wcześniej, jednak dopiero informacja komisji "weryfikacyjnej", iż kryteria spełniają wszyscy, postawiła kropkę nad "i". Barbara Klimiuk, Leszek Poźniak, Andrzej Soroka i Grzegorz Wołagiewicz - mieli stanąć do wyborczej próby.

W kuluarach mówiono głośno: Wołagiewicz jest kłamrą, zepnie jedną stronę i drugą. Aż tu naraz Wołagiewicz wstaje i powiada: Rezygnuję! Konsternacja.

Oficjalnie podany argument, iż jedni i drudzy żądają za dużo miejsc w zarządzie, padł i potem - w rozmowach "niezobowiązujących". Cóż to oznacza? Ni mniej, ni więcej to, że istnieje w nowej radzie także "autonomiczny" środek. Wołagiewicz nie chciał oddać wszystkiego lewicy i prawicy, bo chciał zostać co nieco i tzw. neutralnym.

Nie będzie po tej sesji prezydenta - oceniono sytuację na ławach prasowych. Oczywiście nowego.

Tak się też stało.

dokończenie na str. 3

## ROK BRĄZOWYCH MEDALI

Rozmowa z Prezesem Okręgowego Związku Badmintonu - Jerzym Szleszyńskim.

- Jaki był ten miniony sezon dla suwałskiego badmintonu?

- W zasadzie oceniam go pozytywnie. Był to rok brązowych medali. Po raz pierwszy zdobyliśmy (Suwałski Klub Badmintonu - przyp. R.Ł.) brązowy medal w rozgrywkach ekstraklasy. Zdobyliśmy także brązowy medal w Drużynowych Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych, a ostatnio, w czerwcu, brązowy medal w Igrzyskach Młodzieży Szkolnej zdoby-

ła drużyna Uczniowskiego Klubu Badmintonowego "Garden" przy Szkole Podstawowej nr 7.

- A indywidualnie?

- Był to również sezon udany. Jacek Niedźwiedzki wywalczył brązowy medal w Mistrzostwach Polski Seniorów w grze pojedynczej oraz dwa złote medale w Młodzieżowych Mistrzostwach Polski. Artur Zbroński z tych samych mistrzostw przywiózł medal brązowy. W

dokończenie na str. 5

## OSIĄGNIĘTO KOMPROMIS

W piątek, 8 bm., spotkali się przedstawiciele wszystkich klubów wchodzących w skład Rady Miejskiej. W trakcie ożywionej dyskusji przedstawiono różne warianty udziału w organach RM. Biorąc pod uwagę przede wszystkim dobro miasta, doprowadzono do rozsądnego kompromisu. Przyjęte rozwiązanie wprawdzie nie zadowala wszystkich, ale jest stabilizacją nastrojów przed drugą częścią II Sesji RM, podczas której zostanie wybrany Zarząd Miasta oraz prezydent. Nie ma wprawdzie pewności, że wszyscy nie biorący udziału w piątkowym spotkaniu radni poproszą przyjątej propozycję, ale jest szansa na 19-głosową jednomyślną decyzję do zażegnania kolejnego odłożenia wyborów. (zg)

### Komunikat RADA MIEJSKA SUWAŁK informuje,

że zgodnie z ustawą z dnia 20 czerwca 1985 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych - tekst jednolity (Dz.U. nr 7, poz. 25 z 1994 r.) oraz ustawą z dnia 20 maja 1971 o ustroju kolegiów do spraw wykroczeń (Dz.U. nr 12, poz. 118 z 1971 r. z późniejszymi zmianami):

1. Kandydatów na ławników zgłaszają Radzie Miejskiej Suwałk prezesi sądów, zakłady pracy, stowarzyszenia, organizacje i związki zawodowe zarejestrowane na podstawie przepisów prawa oraz co najmniej 25 obywateli mających czynne prawo wyborcze stale zamieszkujących na terenie miasta.

2. Kandydatów na ławników do orzekania w sprawach z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych zgłaszają w równej liczbie organy administracji państwowej oraz związki zawodowe.

3. Kandydatów na członków kolegiów do spraw wykroczeń zgłaszają Radzie Miejskiej Suwałk prezesi sądów wojewódzkich i prokuratorzy wojewódzcy, zarejestrowane stowarzyszenia, organizacje i związki zawodowe, a także co najmniej 25 obywateli mających czynne prawo wyborcze stale zamieszkujących na terenie miasta.

**w terminie do dnia 31 lipca 1994 roku.**

Zgłoszenia będą przyjmowane w pokoju nr 120 (tel. 665-188) Urzędu Miejskiego w godzinach jego pracy.

Przewodniczący

Rady Miejskiej w Suwałkach

Marian Luto

### Agencja Rozwoju Regionalnego "Ares" S.A.

w Suwałkach

#### zatrudni ekonomistę.

Kandydaci winni odpowiadać następującym warunkom:

- wykształcenie wyższe ekonomiczne,
- staż pracy minimum 4 lata,
- dobra znajomość języka angielskiego.

Oferty kandydatów powinny zawierać:

- kwestionariusz osobowy z fotografią,
- życiorys z przebiegiem dotychczasowej działalności zawodowej,
- dyplom ukończenia studiów wyższych oraz inne świadectwa stwierdzające kwalifikacje zawodowe.

Oferty należy składać do: Agencja Rozwoju Regionalnego "Ares" S.A. w Suwałkach, ul. Korczaka 4, w terminie 10 dni od ukazania się ogłoszenia.

## KRONIKA POLICYJNA

W minionym tygodniu (1 - 7 bm.) na terenie naszego województwa zanotowano 86 włamań i kradzieży (straty - ok. 2 mld zł), 4 rozboje, 2 utonięcia, 3 samobójstwa, 3 pożary. W dwunastu wypadkach drogowych 12 osób odniosło obrażenia, a dwie zginęły.

Na gorącym uczynku zatrzymano 25 sprawców przestępstw.

### Kradzieże i włamania

Z parkingu przy ul. Patli skradziono szarego poloneza o numerze rejestracyjnym SUO 3209.

Nieznani sprawcy włamali się do garażu przy ul. Młynarskiego, skąd skradli trzy rowery górskie i narzędzia o wartości ok. 25 mln zł.

Dwa rowery górskie skradziono również z garażu w Krasnopolu.

### Rozboje

W nocy z 2 na 3 bm. na polu namiotowym w Starym Folwarku nieznani sprawcy pobili 23-latkę z Suwałk. Napastnicy zabrali mu szaszetkę z trzynastoma milionami złotych.

Cztery kobiety (prawdopodobnie narodowości cygańskiej) w parku im. Konstytucji 3 Maja wykręciły ręce 20-letniej mieszkanki gminy Sejny, po czym zabrały jej dwa pierścionki i pobiły.

6 bm. ok. godz. 14.30 przy pl. J. Piłsudskiego zatrzymano 26- i 29-latkę, którzy dokonali rozboju na mieszkańcu Smolnik. Pobili go, po czym zabrali okulary i czapkę.

### Przemyt

W Olecku policjanci zatrzymali suwalczanina, który przewoził w podwójnym dniu bagażnika swojej łady 310 kartonów papierosów pochodzących z przemytu.

### Wypadek

Na skrzyżowaniu ulic E. Plater i W. Sikorskiego polonez potrącił 5-letnią dziewczynkę, która doznała ogólnych obrażeń ciała.

## NAJLEPSI Z DROGÓWKI



Fot. Z. Gałaszewski

We wtorek, 5 lipca, odbyły się w Suwałkach eliminacje wojewódzkie siódmej edycji konkursu "Policjant Ruchu Drogowego Roku 1994". Wzięło w nich udział 12 policjantów - zwycięzców eliminacji rejonowych. Ich zadaniem było wykazanie się praktyczną jazdą samochodem i motocyklem po torze przeszkód oraz regulacja ręczna ruchem na skrzyżowaniu przy wyłączonyj sygnalizacji świetlnej. Sprawdzian ten od-

bywał się na najruchliwszym i najtrudniejszym suwalskim skrzyżowaniu Kościuszki - Dwernickiego. Denerwowali się zarówno kierujący ruchem, jak i użytkownicy dróg.

Najlepszym policjantem ruchu drogowego w województwie suwalskim okazał się sierżant **Władysław Pawłowski** z sekcji ruchu drogowego KRP w Ełku. Drugie miejsce zajął sierżant **Krzysztof** dokończenie na str. 10

**TYGODNIK SUWAŁSKI** Wydawca: Rada Miejska, Suwałki, ul. Mickiewicza 1, tel. 66-40-22 i 66-76-67 wew. 59. Redagują: Jan Bacewicz (zastępca redaktora naczelnego), Anatolia Gagacka (sekretarz redakcji), Zygmunt Gałaszewski (redaktor naczelny), Ryszard Łapiński, Halina Wilk oraz stali współpracownicy.

Opracowanie komputerowe: "ABZ" s.c., Suwałki, ul. Noniewicza 71, tel. 66-69-73. Druk: PHU "GRAF", Suwałki, ul. Pułaskiego 12, tel. 66-95-15. Nr indeksu 379948. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania tekstów oraz dokonywania zmian tytułów. Tekstów nie zamówionych nie zwraca się. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

# KANDYDACI NA PREZYDENTA

# DRUGA SESSJA RM

dokończenie ze str. 1

Pozostała trójka jednak w szranki stanęła. Andrzej Soroka przez kilka miesięcy zrobił w Suwałkach "drogową rewolucję". Rządził WDDM-em jak watazka, nie zważając nawet na samego urzędnika nad urzędnikami. Ale urzędnicy, jak wiadomo, to państwowa potęga i przy nich nie podskoczył nikomu. B. Raszkiewicz i wojewoda przecięli szybko suwalską karierę Soroki. Sprawa jest w sądzie, lecz podejrzania narosły, o czym świadczyły pytania radnego A. Kisio. Inna rzecz, że kandydat trochę za dużo mówił o Przerosli, a za mało o Suwałkach pod swoimi ewentualnymi rządami.

Leszek Pozniak prezentował się... jak prezydent i widać było, że problematykę ma w matym palcu.

Bardzo dobre wrażenie zrobiła Barbara Klimiuk, którą kontrprezident obiecał

uczynić w wypadku wygranej swoim "wice". Niewiele brakowało, aby to ona mogła obu panom zaproponować to samo. Zbiegiem okoliczności i układów – mgz-czyżni nadal mają szansę.

Aktualna "wiceprezydentka" uzyskała wprawdzie aż 12 głosów (L. Pozniak i A. Soroka po 5), ale nie przekroczyła wymaganego progu (18 głosów). Wybory postanowiono więc przenieść na środek, 13 bm. Do wtorku mogą zgłaszać się również nowi kandydaci.

Półowa (czyli 11) głosów nieważnych na drugiej sesji dowodzi, iż rezygnacja G. Wołgiewicza zakłóca "scenariusz". Kolejne "podejście" ojedzie się chyba bez niespodzianek.

W wolnych wnioskach i interpelacjach poruszane były sprawy dotyczące problemów miasta, co jest dobrym prognozą, ra-kiem: kiedy opadną wyborcze emocje, da zajmie się, jak widać, codziennością. Na to ona przecie jest, choć nie w każdej kadencji zasadzie tej holdowano.

Jan Bacewicz



Czesław Wielgat przedstawia listę osób, które zgłosiły swoje kandydatury na Prezydenta Miasta Suwałk.



Grzegorz Wołgiewicz wycofuje ofertę ubiegania się o fotel prezydenta.



Andrzej Soroka.



Leszek Pozniak.



Barbara Klimiuk.

# WOLNE WNIOSKI

Mimo że tematyka II Sesji Rady Miejskiej była zdominowana przez wybory, nie pominięto spraw codziennych miasta. Wprawdzie wolne wnioski stanowią ostatni przed tygodniową przerwą punkt porządku dziennego obrad, poruszane w nich problemy nie należały do błahych.

Radny Ryszard Łapiński zaproponował, aby komunikacja miejska docierała również do cmentarza komunalnego przy ul. Reja. Domagał się też uporządkowania drogi przy dworcu PKP oraz terenu obok pasażu przy ul. Noniewiczza.

Radny Andrzej Soroka zaapelował o ustalenie lokalizacji cmentarza parafialnego kościoła pw. św.św. Piotra i Pawła, do końca budowy ulic na os. Mereckiego oraz sfinansowanie remontu szkół podstawowych nr nr 4 i 8.

Nawiązując do powyższej wy-

powiedzi, radny Grzegorz Wołagiewicz potwierdził konieczność pomocy miasta w remontowaniu szkół, zwłaszcza szkół podstawowych nr nr 1 i 2. Jednak wcześniej rada winna zapoznać się z realizacją budżetu za I półrocze i w miarę możliwości pomóc szkołom. Należy też sporządzić harmonogram remontów i ustalić potrzeby najpilniejsze.

Radny Antoni Kisło wnioskuje o umożliwienie bezpośredniego dojazdu do posesji i instytucji umiejscowionych w pasażu przy ul. Utrata, obok PZU. Do niedawna na zlokalizowany tam parking można było wjechać z ulicy. Teraz dojazd został odcięty... ze wszystkich stron! Kierowcy sobie z tym poradzi i przejeżdżają, czasem z dużą szybkością, przez żuźlowy parking blokowy.

Radny Włodzimierz Jankowski zwrócił uwagę na duży ruch

drogowy i pieszy na ul. Pułaskiego, co stwarza spore zagrożenie bezpieczeństwa, zwłaszcza dzieci. Zaproponował zainstalowanie tam włączanej przez przechodniów sygnalizacji świetlnej.

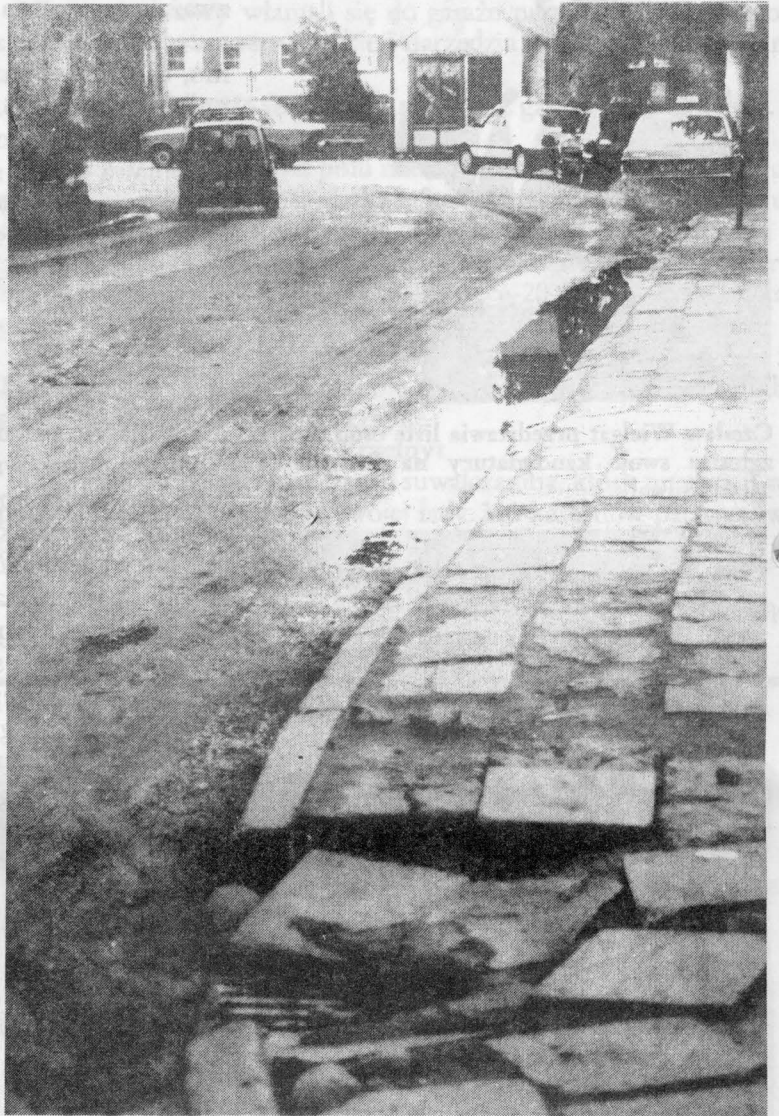
Radny Henryk Usowicz zaproponował niepobieranie przez radnych diet, a w końcu roku zadecydowanie przez RM, na ja-

ki cel przeznaczyć zaoszczędzone pieniądze.

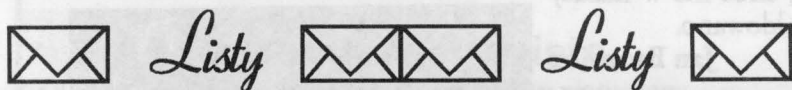
Nasze fotografie ilustrują dwa zgłoszone na sesji wnioski. Radni otrzymają pisemne odpowiedzi, my zaprezentujemy czytelnikom realizację postulatów metodą fotograficzną. Mamy nadzieję, że nie będą to te same zdjęcia. (zg)



Zablokowany wjazd do pasażu.



"Pokazowy" fragment ul. Kolejowej.



## GRATULACJE

Rada Koła Unii Pracy w Suwałkach składa gratulacje nowo wybranym radnym miasta Suwałk i życzy sukcesów!!! (...)

Z niepokojem obserwujemy jednak postępującą apatię i bierność zainteresowania istotnymi sprawami miasta przez znaczącą część jego mieszkańców, czego faktem była niska frekwencja w czasie czerwcowych wyborów, a to nie wpłynie korzystnie na jego dalszy i dynamiczny rozwój.

Sam wynik wyborczy nie nasatraja optymistycznie i raczej nie rokuje dobrze na początek pracy nowo wybranej Rady Miasta, co jednak nie wyklucza możliwości rozsądnego kompromisu i dobrej woli porozumienia, a tym samym podejmowania właściwych i trafnych decyzji dla dobra miasta, co by nas bardzo satysfakcjonowało.

**Ryszard Gurban**  
Pełnomocnik  
Unii Pracy  
na województwo suwalskie

## Pokaż mi swój majątek

# CZEGO NIE WOLNO RADNEMU?

Nowo wybrani radni będą musieli zapoznać się z postanowieniami ustawy o ograniczeniu prowadzenia działalności gospodarczej przez osoby pełniące funkcje publiczne, zwanej popularnie ustawą antykorupcyjną. Obowiązująca od 1992 r. ustawa miała na celu wyeliminowanie z życia publicznego możliwości wykorzystywania osobistej pozycji dla czerpania korzyści z majątku państwowego lub komunalnego. Nakłada ona na samorządowych radnych szereg obowiązków i wprowadza zakazy ograniczające możliwość

prowadzenia działalności gospodarczej, uczestnictwa we władzach spółek, wykonywania pewnych zajęć itp.

Każdy radny i członek zarządu gminy oraz wójt, burmistrz, prezydent i ich zastępcy (nawet jeśli nie są radnymi) mają obowiązek złożenia oświadczenia o swoim stanie majątkowym. Powinni to uczynić jak najszybciej po objęciu mandatu radnego lub funkcji w zarządzie. Jeśli składający oświadczenie nie wyraża zgody na ujawnienie, wszystkie informacje zawarte w

dokończenie na str. 15



Maria BOGUCKA



Maria LAURYN



Grzegorz KALEJTA

dokończenie ze str. 1

Mistrzostwach Polski Kadeków w singlu medal brązowy zdobyła Anna Szle-szyńska - przypr. R.Ł., w Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych brązowe meda-le przypadły naszym duetom Kłaczko-wski - Turowski i Jasiulewicz - Czerwiń-ska oraz parze dziewcząt Trzcinińska - Ko-walska z klubu "Nida" w Rucianem - Ni-dzie. Jest to pierwszy znaczący sukces w historii tego klubu.

Suwałczanie walczyli też w reprezentacji Polski na arenie międzynarodowej: Jacek Niedzwiedzki - w eliminacjach Europej-skich Drużynowych Mistrzostw Świata w Glasgow, Asia - w turniejach w Szwajca-rii, Holandii, Niemczech i na Litwie.

Pozostaje jednak pewien niedosyt, bo za-brako medali złotych, a także naszych mis-wodników w walkach finałowych mis-trzostw Polski w poszczególnych katego-riach wiekowych.

# ROK BRĄZOWYCH MEDALI

Niedzwiedzki. Liczę na to, że w nadcho-dzącym sezonie zacznie on osiągać sukce-sy międzynarodowe. Jacek ukończył li-cium ogólnokształcące i od października będzie studentem Akademii Wychowania Fizycznego w Warszawie. Tam też będzie trenował pod okiem chińskiego trenera Zhou Linga. Pozostanie jednak nadal za-wodnikiem Suwałskiego Klubu Badminto-na.

Ten rok chciałby poświęcić na przygoto-wania eliminacyjne kwalifikujące do uczes-tnictwa w turnieju olimpijskim w Atlan-tycie. Na jego przygotowania potrzebne są jednak spore pieniądze. Trzeba zapewnić sparringpartnerów, odpowiednią pomoc medyczną, odżywianie i wynagrodzenia. Trzeba sfinansować kilkunastoczynny staż za granicą, być może w Chinach. Dobrze byłoby wykorzystać szansę. Jacek Niedz-wiedzki statby się pierwszym olimpijczy-kiem w historii Suwałk.

**- Kto jeszcze ma szansę na występy w reprezentacji Polski?**

- Do kadry Polski juniorów powołana została Asia i mam nadzieję, że zakwalifi-kują się do reprezentacji na Mistrzostwa Europy Juniorów, które odbędzie się w przyszłym roku. Polacy wystąpią w pier-wszej grupie i walczyć będą o miej-sca 1 - 8. Natomiast do kadry Polski ju-niorów do lat 16 powołany został Kamil Turonek. Nasi kadrowicze trenują obecnie w Zakopanem, następnie przygotowawć się będą na zgrupowaniu w Cerniewie.

**- Po wakacjach sezon badmintonowy rozpoczyna rozgrywki I ligi. Czy uda się utrzymać ubiegłoroczne trzecie miejsce SKB?**

- Pozostali zawodnicy przygotowani na sezon w sierpniu. Nie mamy szans na wyzszą pozycję w lidze. Postaramy się obronić brązowy medal. Zależy to od wie-lu czynników, m.in. od tego, jak przysto-je się do sezonu Artur Zbroński, który "wypadł" z kadry Polski. Trwają pertraktacje z Białoruską Federacją Badmintonu w sprawie występu Olgi Iluszczenkowej.

Szansę na obronę trzeciej lokaty w ek-straklasie wrośły, gdy Polski Związek Badmintonu ustalił, że w klubie może występować tylko jeden zawodnik zagranicz-ny. Oprócz Poloneza Warszawa we wzszy-tkich klubach występowało po dwie cu-dzoziemców, u nas od kilku lat tylko Olga Iluszczenkowa.

Liczę też, że w przyszłym sezonie w swoich kategoriach walkę z najlepszymi nawiązą nasi najmłodszy - Agnieszka Czer-wińska, Zbigniew Jasiulewicz, Karol Kłacz-kowski i Wiktor Turowski.

**- Zycze powodzenia i dziękuję za rozmowę.**

Ryszard Łapiński

Mimo tych trudności suwałscy bad-mintoniści zaliczani są w Polsce do cz-ołowych. Czy doczekamy się też olimpij-czyka?

- Polski badminton plasuje się w Euro-pie na 7.-8. miejscu. Przebić się przez Dunczyków, Niemców, Szwedów, Angli-ków, Kosjan czy Holendrów jest niezmiernie trudno. Niemniej jednak takie starania czynimy.

W kadrze Polski seniorów jest Jacek

## CO MOŻE GMINA, A CO URZĘDNIK PAŃSTWOWY? - cd.

W odpowiedzi na list pana Jerzego Garlickiego, mieszkańca wsi Walne gm. Nowinka, z dnia 8 czerwca 1994 r. skierowany do "Tygodnika Suwalskiego" (do wiadomości Wojewody Suwalskiego), a będący niejako przedłużeniem sprawy wywołanej przez wywiad p. redaktor Haliny Wilk z Wójtem Gminy w Nowince, p. Heleną Prawdzik, pt. "Co może gmina, a co urzędnik państwowy?" zamieszczony w numerze 22/188 z dnia 2 czerwca br. wspomnianego wyżej tytułu prasowego, informuję:

1. Wójt Gminy Nowinka, p. Helena Prawdzik (o ile wywiad był autoryzowany

jękty wspólnie z władzami gminy;

c) urzędnicy państwowi stopnia podstawowego i wojewódzkiego nie mają prawa wydawać decyzji niezgodnych z normami ustawowymi;

d) jedną z takich niepodważalnych przez administrację państwową norm jest uchwała zatwierdzająca plan zagospodarowania przestrzennego gminy;

e) plan zagospodarowania przestrzennego gminy Nowinka został przyjęty przez ówczesną Gminną Radę Narodową w Nowince uchwałą nr VIII/34/90 z dnia 5 stycznia 1990 r. i jest obowiązujący do dzi-



Fot. Z. Gałaszewski

i głównych tez jego krytyki nie należy przypisać przeprowadzającej wywiad p. Halinie Wilk, zainteresowanej zresztą sprawą sprzedaży działek w Walnem jako właścicielce Biura Obrotu Nieruchomościami "Transakcja" w Suwałkach), wykazała wyjątkową niezajomość uprawnień samorządu terytorialnego w kwestiach dotyczących planowania przestrzennego, wprowadzając tym samym w błąd petenta, czyli p. Jerzego Garlickiego, którego sprawa należy wyłącznie do kompetencji władz gminnych.

2. Wyjaśniam:

a) ustawa o samorządzie terytorialnym z dnia 8 marca 1990 r. (Dz.U. nr 19, poz. 95) stanowi, że do wyłącznej właściwości rady gminy należy uchwalanie miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego;

b) Wojewódzkie Biuro Planowania Przestrzennego w Suwałkach opracowuje pro-

siej. Zmienić go tylko może Rada Gminy, uchwalając nowy plan zagospodarowania przestrzennego.

3. Wniosek pp. Garlickich, złożony do aktualizacji planu zagospodarowania przestrzennego gm. Nowinka o przeznaczeniu jego dwóch działek położonych we wsi Walne na budowę domków jednorodzinnych, został przez Wojewódzkie Biuro Planowania Przestrzennego zaopiniowany negatywnie ze względu na położenie tych działek z dala od istniejących i projektowanych terenów zabudowy mieszkaniowej oraz fakt, że 3/4 powierzchni działek stanowi młody sadzony las sosnowy.

Jest to oczywiście wyłącznie opinia – a nie decyzja – zespołu autorskiego obowiązującego planu. Decyzja, czy teren może być przeznaczony pod zabudowę, zależy ostatecznie od aktualizacji planu, który uchwali Rada Gminy Nowinka. Pomawianie zatem "urzędasów" wojewódzkich o interesowność, bezduszość i złą wolę oraz

sugerowanie im arogancji władzy jest pozabawione wszelkich podstaw.

w/z Wojewody  
mgr inż. Jan Kamiński  
Wicewojewoda

★ ★

### SZANOWNA PANI REDAKTOR

Nie tylko warszawiacy znają piękne walory turystyczne ziem położonych nad jeziorem Blizno czy Tobołowo. O pięknie tego regionu, ale przede wszystkim o konieczności jego ochrony przed degradacją, wiedzą wszystkie działające tu organy administracji rządowej i samorządowej.

Podejmowane w tym kierunku działania powinny być zgodne z planami województwa suwalskiego, z polityką ekologiczną naszego państwa, oparte na opracowaniach naukowych i obowiązującym prawie.

Turystyka – moim zdaniem – to trwały czynnik aktywizujący rozwój gminy Nowinka, lecz rozumienie dążeń właścicieli terenów – sprzedaż działek pod budownictwo letniskowe – musi znaleźć swoje odzwierciedlenie w prawie lokalnym stanowionym przez Radę Gminy. Ustanowione prawo w formie planu przestrzennego zagospodarowania gminy lub planów szczegółowych danego terenu jest wykładnią do działania kierownika Urzędu Rejonowego, który stoi między innymi na straży tego prawa. W ramach tak ustanowionego prawa organ samorządowy wydaje decyzje – wskazania lokalizacyjne, a organ rządowy decyzje – pozwolenie na budowę.

Ze swej strony zleciłem przeprowadzenie szczegółowej inwentaryzacji wskazanego w artykule terenu pod względem realizowanych zadań budowlanych. Z przyjemnością i wielką satysfakcją stwierdzam, że nie potwierdziły się zarzuty podnoszone przez Panią redaktor.

Jeśli zaś chodzi o ten fragment wywiadu, w którym oskarża się pracowników państwowych o łapówkarstwo, to sądzę, że powinna Pani redaktor poradzić swoim rozmówcom, by wnieśli stosowne oskarżenia do odpowiednich organów. Do mego urzędu nie wpłynęła w tej sprawie żadna skarga.

I jeszcze na zakończenie.

Ton wypowiedzi Pani redaktor, złośliwe insynuacje i obraźliwe stwierdzenia nie mają nic wspólnego z kulturą wypowiedzi, tak jak nie ma nic wspólnego z kulturą i dobrosąsiedzkimi stosunkami groźdzenie przez Panią redaktor drogi gminnej we wsi Walne. Nie jest ona Pani własnością i korzystać z niej mogą wszyscy. Pani postępowanie wywołało konflikt. Zagrodzona droga gminna jest najkrótsza do niektórych gospodarstw.

Z poważaniem

Kierownik  
Urzędu Rejonowego w Augustowie  
mgr inż. Franciszek Wiśniewski

# WYBORY W SPÓŁDZIELNIACH MIESZKANIOWYCH

dokonanie ze str. 1

dydowało w wyborach do Rady Nadzorczej. Nowo wybraną radę stanowią: Stanisław Sojkowski – przewodniczący, Tomasz Bilbin – wiceprzewodniczący, Jacek Tylen – wiceprzewodniczący, Karol Wan-dzioch – przewodniczący komisji rewizyjnej, Mirosław Bobrowski – przewodniczący komisji technicznej, Wacław Golubek – przewodniczący zarząd do ponownego przy-

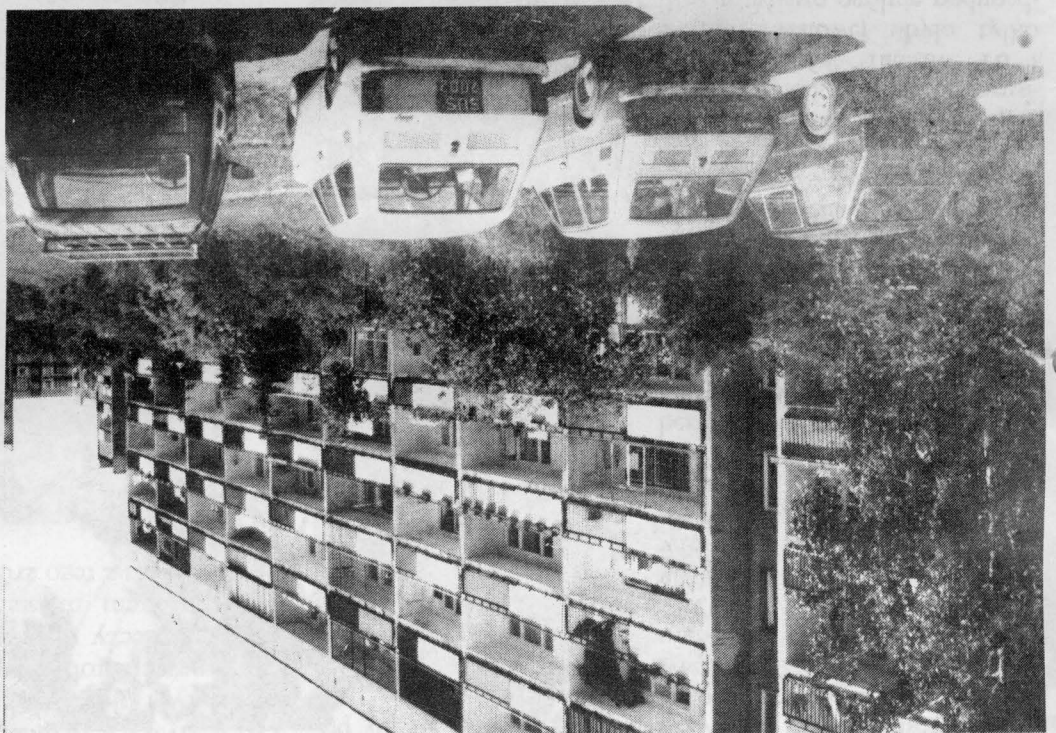
uręgulowały zobowiązania, przywrócono członkostwo. Podczas zebrań delegaci uchwalili następujące wnioski: podjęcie skutecznych działań w kierunku windykacji należności czynszowych; dokonac przeglądu założeń wodomierzy i opłombować je, natomiast w przypadku uszkodzenia plomb rozliczyć za zużyta wodę zgodnie z przyjętymi zasadami, tj. "od osoby"; dokonac przeglądu etatowego i struktury organizacyjnej spółdzielni i rozważyć zlikwidowanie etatu wiceprezesa zarządu; dokonac budowę boisk przy ul. Daszyńskiego i na os. Kamena. Najistotniejszy jednak postulat brzmi: "Podjęć skuteczne działania w kierunku zorganizowania szkoły podstawowej na os. Kamena".

Delegaci przyjęli sprawozdanie finansowe za 1993 r. i udzieliłi jednoznacznie absolutorium zarządowi spółdzielni, który stanowią: Tadeusz Szymanczyk – prezes, Tadeusz Czerwiecki – wiceprezes, Krystyna Sienkiewicz – główna księgowa.

Wybrano także nową radę nadzorczą. Kandydowały do niej 22 osoby spośród 36 obecnych. W bieżącej kadencji stanowić ją będą: Janusz Grabowski, Grzegorz Karwowski, Marek Szychalski, Mariusz Jakubianis, Andrzej Jurkiewicz, Mirosław Iwanuk, Jerzy Bernacki, Ryszard Jakubczak, Elżbieta Kaczyńska, Krystyna Szotka, Irena Grymkowska. Do tego składu nie weszła ani jedna osoba z poprzedniej kadencji. Nowa rada, mimo że od wyborów upłynęło już ponad dwa tygodnie, jeszcze się nie ukonstytuowała. Na pierwsze zebranie w dniu 5 lipca przyszło zaledwie 6 spośród 11 jej członków. Władze rady zostaną wybrane dopiero po wakacjach. Świadczy to – zdaniem osób uczestniczących w zebraniu – o nietransobliwości wybranych.

## Ryszard Łapiński

For. Z. Gałaszewski



jęca osób, które zostały wykluczone, pod warunkiem, że do końca br. splaną zadłużenie.

Delegaci dokonali także poprawki w regulaminie Rady Nadzorczej: "w czasie trwania kadencji członkowie rady nadzorczej nie mogą być zatrudnieni w Suwalskiej Spółdzielni Mieszkaniowej na podstawie umowy o pracę". Zebranie przedstawicieli przedłożyło zarządowi m.in. następujące wnioski: "odstąpić od wykonywania napraw elektryki; "odstąpić od wykonywania prac ele-mansowych za 1993 r. i udzielić absolutorium zarządowi: prezes – Zdzisław Chmielewski – 32 "za", 26 "przeciw", wiceprezes: Jęski – 32 "za", 26 "przeciw", 24 "przeciw", Stanisław Olejnik – 36 "za", 30 "przeciw".

Również 25 czerwca odbyło się Zebranie Przedstawicieli Międzyzakładowej Spółdzielni Mieszkaniowej w Suwałkach. Dysonuje ona 1452 lokalami w 33 budynkach na os. Północ, Kamena i ul. Emilii Plater. Zarząd 1644 członków, w tym 118 oczekujących na mieszkanie. W jej zasobach mieszka ponad 5 tys. suwalczan.

Podobnie jak i w innych spółdzielniach mieszkaniowych jednym z najważniejszych problemów są zadłużenia czynszowe lokatorów. Wynoszą one 2,4 mld zł. Największy dłużnik winien jest spółdzielni 29 mln zł. Z powodu nie zapłaconych czynszów 23 osoby zostały wykluczone spośród członków spółdzielni. Od decyzji rady nadzorczej odwołanie złożyło 10 osób. Czerem, które

## Suwalska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Suwałkach ogłasza przetarg nieograniczony na malowanie klatek schodowych w budynkach Administracji Osiedla Północ I.

Informacji o warunkach przetargu i zakresie robót udziela Administracja Osiedla Północ I.

Ofercy oddzielnie na każdy budynek, w przypadku malowania klatki po zainstalowaniu domofonu oddzielnie na klatkę trzykondygnacyjną, czterokondygnacyjną, pięciokondygnacyjną, należy składać do dnia 22.07.94 r. w siedzibie Administracji przy ul. Nowomiejskiej 3, pokój nr 7 - 8. Przetarg odbędzie się w siedzibie Administracji przy ulicy Nowomiejskiej 3 w dniu 25.07.94 r. o godz. 12.00.

Warunkiem udziału w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 500.000 zł za każdą klatkę schodową w kasie Spółdzielni przy ul. Korczaka 2 A. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty dodatkowych robót jak również unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

Rozpoczynamy druk fragmentów przewodnika po Suwałkach autorstwa Stefana Maciejewskiego, który wkrótce ukaze się nakładem Wydawnictwa "Hańcza".

## KRÓTKO O DZIEJACH SUWAŁK

Przed zwiedzaniem zabytkowej części Suwałk warto chwilę uwagi poświęcić ich historii.

Miasto powstało w dużym zakolu Czarnej Hańczy, w miejscu dawnej przeprawy przez tę rzekę – u zbiegu historycznych szlaków z Grodna do Królewca i z Warszawy na Litwę. Jego krajobrazowe otoczenie charakteryzuje się znacznym bogactwem form geologicznych ostatniego zlodowacenia bałtyckiego. Północne tereny miasta zajmuje morenowy płaskowyż (ponad 200 m n.p.m.) pełen wzniesień, dolin, wąwozów, wytopiskowych "oczek" jeziornych. Część południowa przechodzi w sandrową Równinę Augustowską, porośniętą puszczańskimi borami.

Już najbliższe okolice Suwałk stanowią atrakcyjne tereny turystyczno-krajoznawcze i rekreacyjne. Zaledwie kilka kilometrów dzieli miasto od jezior i lasów Wigierskiego Parku Narodowego, a kilkanaście od południowej granicy Suwalskiego Parku Krajobrazowego.

Suwałki są największym miastem Suwalszczyzny, mimo że historycznie najmłodszym. Na przykład Sejny są starsze o 127, a Augustów aż o 163 lata.

Malutką osadę, składającą się raptem z dwu "dymów" (zagród), założyli w 1690 r. w centrum swoich dóbr kameduli węgierscy i nadali jej nazwę Suwałki. Znaczący toponomastyki do dziś nie rozszyfrowali zagadki znaczeniowej tej nazwy.

Na szybki rozwój osady wpłynęło położenie przy skrzyżowaniu ważnych szlaków handlowych. W 1710 r. wieś dzieliła się już na Wielkie i Małe Suwałki. W tymże samym roku kameduli wyjednali u króla Augusta II przywilej na przekształcenie wsi w miasto. W 1715 r. uwolnili mieszczan suwalskich od pańszczyzny, ustanowili władze miejskie i wytyczyli 300 placów pod zabudowę, przyłączając jednocześnie do miasta 83 włóki lasu do wykarczowania pod grunty orne. Wytyczyli nadto przestrzeń rynkową oraz kilka ulic.

W 1720 r. król August II potwierdził przywilej lokacyjny miasta, uwalniając mieszczan na 18 lat od podatku powiatowego.

Ustanowił całotygodniowy targ i cztery jarmarki rocznie. On też nadał miastu herb, przedstawiający na czerwonej tarczy wizerunki św. Rocha i Romualda, stojących za trzema zielonymi górami, które zwieńcza złota korona



For. Z. Gałaszewski

Co to za ulica, co przez miasto bieży?

Suwałki były własnością zakonu kamedułów z Wigier aż do kasacji ich dóbr w 1796 r. przez władze pruskie, które zagarnęły Suwalszczyznę w następstwie trzeciego rozbioru Rzeczypospolitej.

Do końca XVIII w. zabudowa Suwałk była wyłącznie drewniana, nie wyłączając ratusza i kościoła. Miejscowość miała charakter wiejsko-małomiasteczkowy. Obok domów mieszkalnych mieszczanie mieli stajnie, obory, a na obrzeżu miasta stodoły, za którymi rozciągały się ich pola orne. Zakaz z 1820 r. budowania domów z drewna tylko w centrum, tj. przy rynku, zmienił nieco fizjonomię miasteczka,

gdyż zaczęły pojawiać się domy murowane. W tym też czasie wytyczono przez środek miejscowości szeroką arterię dla traktu warszawsko-kowieńsko-petersburskiego. I dopiero wzdłuż niej (obecnie ul. Tadeusza Kościuszki) zaczęto coraz liczniej wznosić budynki murowane tak prywatne, jak i użyteczności publicznej. W ten sposób powstał nietypowy dla innych miast polskich układ przestrzenny "miasta ulicówki", którego obraz dobrze charakteryzuje dwuwiersz przypisywany Syrokomli:

Co to za miasto, co w ulicy leży?

nie skwer między ul. Noniewicza a ul. Konopnickiej) i wytyczając ul. Jeruzolimską (obecnie Noniewicza) połączoną ze Starym Rynkiem poprzecznymi ulicami (obecnie Waryńskiego i Chłodna).

W 1827 r. miasto miało już 40 obiektów murowanych. Następne dziesięciolecia przyniosły budowlany boom, który diametralnie zmienił zabudowę starej części Suwałk, nadając jej klasycystyczne oblicze, do dzisiaj w całości zachowane i zabytkowo bardzo cenne. Niestety, władze miasta z czasów PRL nic nie uczynili, aby konserwatorsko zadbać o suwalską starówkę. Prawie nic też w tej mierze nie czynią władze obecne.

W drugiej połowie XIX w. Suwałki należały do jednego z większych miast Królestwa Polskiego, będąc centrum administracyjnym, handlowym i oświatowo-kulturalnym rozległej guberni. W 1857 r. stały tu już 152 budynki murowane i 797 drewnianych, a liczba mieszkańców wynosiła 11.273. Na początku naszego stulecia żyło w Suwałkach 22 tys. obywateli, nie licząc 3-tysięcznego garnizonu wojsk carskich. Miasto podówczas tworzyło prawdziwą mozaikę narodowościową i wyznaniową – Polaków, Żydów, Rosjan, Niemców, Litwinów, Białorusinów, Cyganów, Tatarów. Po I wojnie światowej ubyło tylko Rosjan. Miasto ogólnie podupadło. W niepodległej Polsce miało status powiatowego miasta wydzielonego. Było stolicą ubogiej ziemi suwalskiej, malutkiej części międzywojennej Polski "B".

II wojna światowa nie przyniosła miastu zniszczeń. W całości zachowała się jego zabytkowa substancja. Było siedzibą powiatowych władz, awansując po reformie administracyjnej kraju w 1975 r. na stolicę województwa suwalskiego. Od tego czasu datuje się szybki rozwój miasta, co miało związek z planami powstania w pobliżu Suwałk (w obrębie gminy Jeleniewo) zagłębia górniczego rudy żelaza. Z myślą o kadry technicznej i wielotyśięcznej załodze zaprojektowano na północ od Suwałk dzielnicę mieszkaniową Suwałki-Północ, docelowo na 40 tys. mieszkańców. Obecnie mieszka tam ponad 25 tys. ludzi. Plany budowy zagłębia upadły jednak ze względu na brak odpowiednich funduszy, co uratowało piękno krajobrazowe i środowisko naturalne otoczenia Suwalskiego Parku Krajobrazowego. Obecnie Suwałki liczą 68,8 tysięcy mieszkańców.

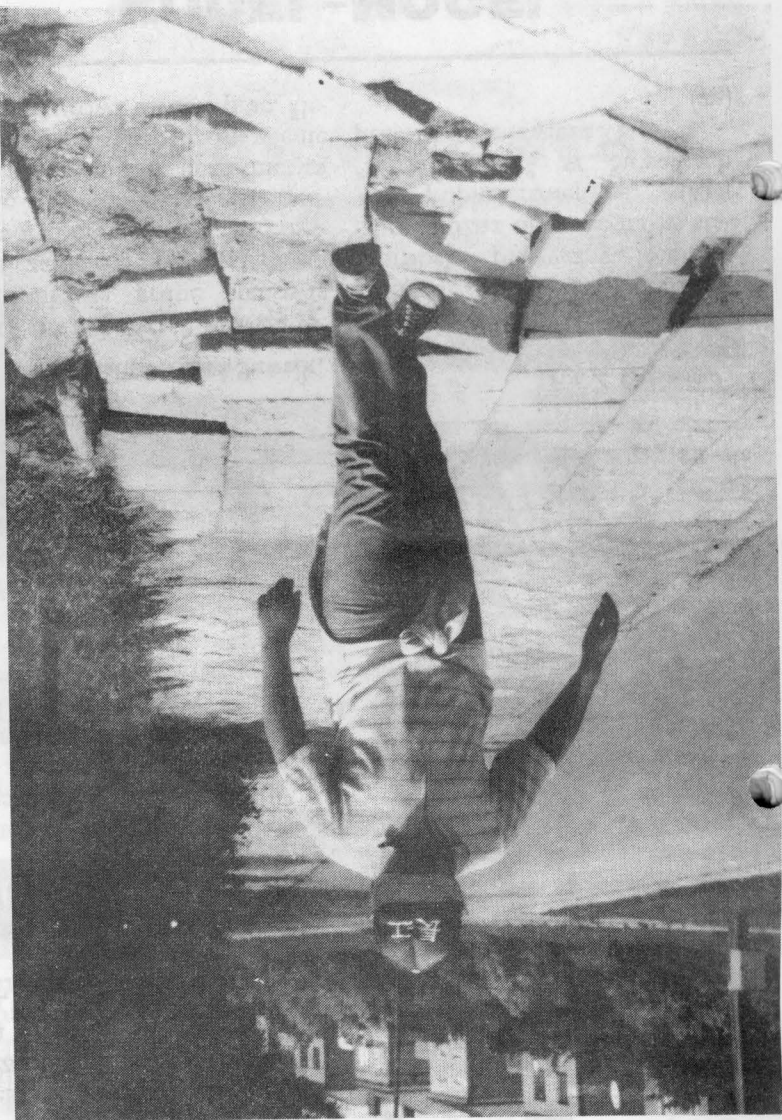
Cdn.

Stefan Maciejewski



# ŻEGNAJ, EUROPO!

Jeszcze nie minął miesiąc od wyborów, a już nowi (niektórzy nowi—starzy) radni zaczęli czepiać się nie wiadomo czego. Ulegając ich sugestywnym wy-powiedziom, w pierwszych chwilach widac na zdjęciu — można nie dla wszystkich łatwe, ale — ostro hamować przed gębokimi — zakurzonej pokój uaktywnia dworca PKP kierowcy muszą do żyć. Oraz przy dojeździe do przekomania się jak słyszy i czy jeszcze słyszy w ogóle.



Wnioski zdjećiami, nieoparzone sugeryjąc, że radni kapita-ski i Ksio widzą bolączki mieszkanców miasta i chcą im zaradzic. Czyim przedzej napara-moze więc pozdawić nas tytu-ku nie tylko miasta europejskie-wiazan urbanistycznych. Upar-się ludzi z głowami pełnymi no-watorskich pomysłów. Nieprze-mysłanymi wnioskami dopro-wadzicie do tego, że Suwałki staną się podobne do innych za-cofanych miast. Wtedy Rada Europejska nie dość że nie przy-jac i wzbijając tumany kurzu, na nam szcandar, ale odbierze-nego już pomysłu futurolo-

ma też pozytywne skutki: — hałas zagłusza odgłosy dwor-

ca PKS,

— ilość kurzu na parkujących

ry jest używany, a który moż-

na ukraść bez większej szkody

dla właściciela — jeśli w ogóle

to zauważy,

— zakurzonej pokój uaktywnia

formulowanie i upowszechnia-

nie opinii o gospodarzach mias-

ta, a więc władza nie będzie

czuła się wyobcowana ze społe-

czństwa,

— przechodzące między prze-

jeżdżącymi autami osoby dos-

konala refleks.

Jest jeszcze jedna możliwość

no dworzec autobusowy, który

z natury rzeczy musi być głoś-

dojechania do parkingu dla pie-

nym punktem miasta. Lekar-

stwo na hałas z tego źródła zna-

zostawiono

automobilistom

zostawiono

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

automobilistom

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski

Zygmunt Galszewski



leżli pomysłodawcy zamknięcia dojazdu do killku posesji w "przechodniakiem"; Wpraw-dzie nie każdy samochód tam nieuczynkowy pomysł, gdyż się zmieści, ale — jak ilustruje stworzono w ten sposób par-king dla pieszych. Proszę poka-zać jakikolwiek kraj, który wyjazd na podnośnik w stacji obsługi, gdyż sfotografowany kierowca korzystał z pomocy nie dorosli do postępowych roz-paszera "robiącego za pilota". Panowie radni, nie czepiajcie się ludzi z głowami pełnymi no-watorskich pomysłów. Nieprze-mysłanymi wnioskami dopro-wadzicie do tego, że Suwałki staną się podobne do innych za-cofanych miast. Wtedy Rada Europejska nie dość że nie przy-jac i wzbijając tumany kurzu, na nam szcandar, ale odbierze-nego już pomysłu futurolo-

## INFORMATOR KULTURALNY

### Muzeum Okręgowe

zaprasza na ekspozycje stałe: "Pradzieje ziemi suwalskiej" – wystawa archeologiczna; "Alfred Wierusz-Kowalski" – wystawa malarstwa; "Malarstwo polskie XIX – XX wieku"; "Malarstwo i rysunek Bohdana Urbanowicza", "Rzeźba Adama Siemaszki"; "Len w tradycyjnej kulturze ludowej Pojezierza Suwalskiego" (otwarcie wystawy – 15.07 o godz. 12.00).

### Regionalny Ośrodek Kultury i Sztuki

(budynek przy ul. Noniewicza 71)

Galeria "Chłodna 20" – wystawa poplenerowa XXI Międzywojewódzkiego Seminarium Plastyków Amatorów Gawrych Ruda '94.

(budynek przy ul. Kościuszki 45)

Wystawa witraży (otwarcie – 14.07 o godz. 14.00).

### Kino "Bałtyk"

14–16.07 – "Uwolnić orkę" prod. USA, od lat 12, godz. 18.00,

"Król kosza" prod. USA, od lat 15, godz. 20.00,

17–18.07 – "Intersection" prod. USA, od lat 15, godz. 18.00 i 20.00.

### Suwalskie Towarzystwo Muzyczne im. Emila Młynarskiego

#### XIV Suwalskie Lato Muzyczne

18.07, godz. 19.00 – kościół ewangelicki

Wojciech Różak – organy

Chór kameralny "Musica Antiqua"

Sekstet instrumentalny Podlaskiej Orkiestry Kameralnej pod dyrekcją Grzegorza Bogdana

W programie: J.S.Bach, G.Gorczycki, M.Mielczewski, J.Różycki, S.Szarzyński.

## INFORMATOR BEZROBOTNYCH

Rejonowy Urząd Pracy proponuje pośrednictwo w zatrudnieniu.

Potrzebni są:

- szwaczki,
- stolarz,
- majster budowlany,
- kierowca wózka widłowego,
- referent ds. turystycznych,
- akwizytorzy,
- tynkarz,
- technik – konstruktor,
- cieśla,
- robotnicy budowlani,
- kierownik budowy,
- murarz – malarz,
- kombajnista – traktorzysta,
- ślusarz – ostrzacz,
- sprzedawcy,
- lakiernik,
- automatyk,
- elektronik,
- murarz,
- glazurnik,
- majster instalacji sanitarnych,
- ekonomista,
- prawnik,
- inżynier mechanik,
- technik aparatuwy.

### Prace interwencyjne:

- murarz – posadzkarz – lastrykarz,
- traktorzysta,
- murarz – tynkarz,

- piekarz,
- stolarz,
- tokarz – ślusarz – spawacz,
- pracownik z wykształceniem prawniczym lub ekonomicznym,
- lakiernik,
- pracownik obsługi stacji paliw.

### Roboty publiczne:

- malarze,
- murarze,
- dekarze,
- pracownicy z umiejętnością spawania,
- pracownicy budowlani.

Szczegółowe informacje – Rejonowy Urząd Pracy, ul. Kościuszki 71 A, tel. 66-71-04.

## NAJLEPSI Z DROGÓWKI

dokończenie ze str. 2

Tarnowski z KRP w Suwałkach, a trzecie – sierżant Dariusz Jarzembowicz z KRP w Sejnach.

Zdobywca pierwszego miejsca, Władysław Pawłowski, będzie reprezentował nasze województwo na eliminacjach centralnych, które odbędą się we wrześniu w Centrum Szkolenia Policji w Legionowie.

(aw)

## MALARSKI PLENER

Od 1 lipca trwa 15-dniowe XXI Międzywojewódzkie Seminarium Plastyków Amatorów Gawrych Ruda '94, zorganizowane przez Regionalny Ośrodek Kultury i Sztuki w Suwałkach. Celem jest uświadomienie na piękno oraz uczenie od podstaw warsztatu malarskiego – od gruntowania płótna do poznawania tajników kompozycji i koloru.

Dzięki uprzejmości dyrekcji Młodzieżowego Ośrodka Wypoczynkowego w nietypowy sposób spędza tu wakacje 25 osób w wieku od 10 do 64 lat. Są tam reprezentanci naszego województwa (Rynu, Augustowa, Giżycka, Dubeninek, Przerośli, Su-



Najmłodszy uczestnik seminarium, 10-letni Bartek Pawłowski z Suwałk.



Pani Teresa Malinowska z Suwałk.

Fot. Z. Gałaszewski

wałk) oraz Łodzi i Warszawy. Najliczniejszą grupę stanowią suwalczykowie – 10 osób.

Zbiory organizatora wzbogacają się o 50 obrazów, gdyż jednym z warunków uczestnictwa w imprezie było pozostawienie organizatorowi dwóch prac. Bę-

dą one prezentowane w poszczególnych placówkach kultury. Dorobek plastyczny seminarium można obejrzeć na wystawie poplenerowej w galerii "Chłodna 20" w Suwałkach przy ul. Noniewicza 71.

(zg)

## KOGEL-MOGEL

### Seks znika z ulic Moskwy

Burmistrz Moskwy wprowadził rygorystyczny zakaz ulicznej sprzedaży pisemek i akcesoriów erotycznych. Po obyczajowym przełomie w 1990 r. na każdym skwerze i placu stolicy Rosji pojawili się handlarze oferujący kseroodbitki zachodnich pism pornograficznych oraz szeroką paletę gadżetów seksualnych, przywożonych przez przyjeżdżających z zagranicy, głównie z Polski. Obecnie sprzedaż "świerszczyków" możliwa będzie tylko w wyspecjalizowanych sklepach, które wcześniej wpłaca do kasy miejskiej kilka milionów rubli.

### Sygnalizacja świetlna dla panów

Przed minidzielnicami rozkoszy w stanie Massachusetts ustawiono nowe sygnalizatory świetlne. Na przejściach dla pieszych zamiast czerwonego zapala się zdjęcie nagiej panienki, skrupulatnie skrywającej swoje wdzięki, zaś zamiast zielonego – naga panienka kusząco ukazuje wszystko, co posiada najlepszego. Na razie efektem zmian jest kilkadziesiąt stłuczek aut, których właściciele się zapatryli...



## RAK (22.06-22.07)

po co? Przecież wszystko idzie doskonale. Skup się na swoich sprawach zawodowych. Masz teraz szansę zafatwić coś istotnego dla dalszej kariery. Byłe nie próbować rozwiązań, w których czujesz się niezręcznie. Zaufaj intuicji.

## SKORPION (24.10-22.11)

Nieoczekiwana przygoda bez konsekwencji. Wyjazd, na który tak liczyłeś, będzie za to nudny i rzucający się w oczy. Czas podejścia decyzji nadchodzi. Nie lekceważ współpracownika, bo jego osiągnięcia mogą wkrótce przyciemnić twoje. A gdyby tak

## STRZELEC (23.11-21.12)

Czujesz się trochę zagubiony. Wspólnik sam nie wie, czego chce, a do ciebie ma pretensje. A gdyby go tak w ogóle pominąć w najnowszym interesie? Od poczyna ci nerwy, a on – może się zastanowi. Rob swoje konsekwentnie, bo pomysł masz rewelacyjny i uda ci się. Poszukaj wsparcia tam, gdzie zawsze mo-

## PANNA (23.08-22.09)

Dużo nowych wrzeń, trochę nerwów i mświatwo zadolewają. Czy nie masz czasem wręcz siebie ściągasz na głowę? Postaraj się przyjąć zasady niematwienia się na zapas i cieszenia chwilą. Będzie to najlepsze dla ciebie i najbliższej ci osoby.

## WAGA (23.09-23.10)

Niepokoisz się o bliskich, martwisz o samopoczucie dzieci – a

## DO RAKA

Kwitnij w miłości bez zaborczości.

## DO LWA

Siedząc na stołku

dbaj o manierę,

zedyś mógł zlecić

na wszystkie cztery.

## DO PANNY

Z wszystkich to jest

największa męka:

tarcie na mąkę

jednego ziarenka.

## DO WAGI

Cóż jest warte

ciągle "z wiatrem"?

## DO SKORPIONA

Małeńka zadra

na nerwach ci gra.

## DO STRZEŁCA

Nie można wciąż latać

dookoła świata.

# IGRASZKI W ZODIAKU

Tadeusza Charnuski

## DO KOZIOROZCA

Chociaż spuść z tonu

patrzac z balkon.

## DO WODNIKA

Przy wspinałce

na piedestał

też się przyda

mała sjeść.

## DO RYB

Swego serca

bez powodu

nie zmieniając

w bryle lodu.

## DO BARANA

Nie wierz na serio

ludzkim breweriom.

## DO BYKA

Ufóz raz menu

z różnych problemów.

## DO BLIŹNIĄT

Nie ruszycie świata z posad

wschłbskim czubkiem swego nosa.

# CO DO GARNAKÓW?

## BANANY

średnicy ok. 26 cm). Polać pergamin rozpuszczonym tłuszczem, a następnie posypać 5 czubatymi łyżkami cukru. Rozetrzeć resztkę tłuszczu, pozostawiając 5 łyżek cukru oraz jajka na puszystą masę. Zmieszać mąkę z mąką ziemniaczaną i proszkiem do pieczenia, podać z masą. Wycisnąć sok z cytryny (przede wszystkim z cytryny) i sparzyć nie dojrzałe banany (skorupki nie usuwać). Obrac banany ze skórki, pokroić na 2-centymetrowe kawałki. Skropić so-

kiem z cytryny (dzięki temu owoce nie ściemniają), rozłożyć równomiernie na dnie tortownicy. Pospać 4 dag wiórków kokosowych. Włożyć ciasto na bananach, rozsmarować. Piec przez 40 minut w piekarniku rozgrzanym do 200 stopni Celsjusza. Po upieczeniu wyjąć tortownicę z piekarnika, ostrym nożem od-

dzielić brzeg ciasta od formy. Kiedy ciasto dobrze wystygnie, wyjąć z formy i posypać resztą wiórków kokosowych. Dodac do kremówki łyżeczkę cukru i 2 łyżeczki kakao, rozmi-

szac. Ubić na sztywno śmietanę. Podawać ciasto bananowe z kremem czekoladowym.

Na krem czekoladowy: 20 dag śmietany kremówki, 2 łyżeczki kakao oraz 1 łyżeczka cukru do pieczenia.

4 dojrzałe banany, 1 cytryna, 10 czubatych łyżek cukru, 7 łyżek mąki ziemniaczanej, 5 płaskich łyżek mąki pszennej, 2 jajka, 5 dag wiórków kokosowych, 1 łyżeczka proszku do pieczenia.

Roztopić 2 łyżki tłuszczu. Wyłożyć pergaminem tortownicę (o

kich będziecie mieć w otoczeniu. Osoba, która napsula ci tyle krwi, była tak niesprawiedliwa, zostanie daleko za tobą – dostanie i w przenośni.

## WODNIK (21.01-20.02)

Sukces nigdy nie jest tak duży, jak tego oczekiwaliśmy, a klęska tak poważna, jak się obawialiśmy. Teraz też tak będzie, więc głowa do góry. Nie masz wielkich planów, twym marzeniem jest tylko spokojny oddech od kłopotów, a jednak los trzyma coś w zanadrzu. Nie będziecie się nudzić.

## RYBY (21.02-20.03)

Od twójego zdecydowania i poczucia własnej wartości zależy sposób spędzenia lata. Te dwa tygodnie musisz poświęcić na rzeczycie intensywne zabiegi wokół sprawy, która od dawna leży ci na sercu. Postaraj się pamiętać o jednym – nie musisz się bezgranicznie poświęcać.

## BARAN (21.03-20.04)

Masz zapewniiony spokój, na wspaniały.

którym ci tak zależało... ale ty-

Wreszcie trochę oddechu po zafatwieniu zbyt licznych spraw, które jak zwykle masz w zwyczajnie. Chyba pora znaleźć nie-

Wiedziać, że się do ich robienia w ogóle nadajesz! Duma tym większa, im większe były obawy. Szanuj kregosłup i słowa.

## BLIŹNIĘTA (21.05-21.06)

Ważaj na drodze i jeśli tylko możesz, nie siadaj za kierownicą. rzyść. W połowie miesiąca by te ciągoty z pozytywnym wy-

Agata

# TVP 14 - 20 VII 94

## CZWARTEK

### PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.05 "Małe чудо" - serial prod. USA
- 8.30 Kawa czy herbata (cd.)
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dla dzieci: "Dźwiękogra", "Mały magazyn naukowy" oraz "Zamek Eureka" - serial prod. USA
- 10.05 "Żar tropików" - serial prod. USA
- 10.55 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Uszyj to sama
- 11.20 "Starting business english" - język angielski dla średnio zaawansowanych
- 11.30 Lato z "Magazynem notowań"
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 - 13.55 Telewizja Edukacyjna
- 12.10 Nad morzem
- 12.15 "Za kulisami zoo" - film prod. USA
- 12.40 Dziesięć wypraw do naj...
- 12.45 Nad morzem
- 12.50 Historia ziarnka piasku
- 13.10 Trzydzieści na pięćdziesiąt
- 13.30 Nad morzem
- 13.35 Kliper
- 13.55 Program dnia
- 14.00 Kino letnie: "Dziewczyna Piętaszek" - komedia prod. USA
- 15.30 Piknik mistrzów
- 16.00 Program dla dzieci: "Były sobie Ameryki" oraz "Wakacje na śmietniku, czyli Śmietnik na wakacjach"

- 16.50 Muzyczna Jedynka
- 17.00 Teleexpress
- 17.30 Znaki czasu
- 18.05 "Małe чудо" - serial prod. USA
- 18.30 Piknik mistrzów
- 19.00 Zjedz to sam
- 19.15 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 "Przestępca jest wśród nas" - film fab. prod. USA
- 21.45 Bilans
- 21.55 Tylko w Jedyńce
- 22.30 Muzyczna Jedynka
- 22.45 Gliny
- 23.00 Wiadomości gospodarcze
- 23.15 "Spójrzcie na modę" - serial dok. prod. angielskiej
- 0.05 "Bar koleistów" - film fab. prod. francuskiej
- 1.05 Przeboje kabaretowej listy przebojów

### PROGRAM 2

- 7.30 Panorama
- 7.35 Pejzaże
- 7.40 "Tarzan" - serial prod. niemieckiej
- 8.05 Program lokalny
- 8.35 Powitanie
- 8.40 Na sportowo odlotowo
- 9.10 "Miłość i dyplomacja" - serial prod. kanadyjsko-argentyńskiej
- 9.35 Wakacje w Dwójce

- 10.00 "Zadziwiający świat zwierząt" - serial przyrodniczy prod. angielskiej
- 10.30 Dziura w koszu
- 11.00 "Parada oszustów" - serial TVP
- 12.00 Muzyczne lato w Dwójce
- 13.00 Panorama
- 13.15 Studio Sport
- 14.30 Życie obok życia
- 15.00 Powitanie
- 15.05 "Pierwsze niszczyciele" - film dokumentalny
- 15.35 "Tarzan" - serial prod. niemieckiej
- 16.00 "Jan Serce" - serial TVP
- 16.55 Zadziwiający świat zwierząt
- 17.30 "Miłość i dyplomacja" - serial prod. kanadyjsko-argentyńskiej
- 18.00 Panorama
- 18.03 Program lokalny
- 18.35 Koło fortuny
- 19.05 "Przycylić nieba i chleba" - film dokumentalny (opowieść o księdzu senatorze Wacławie Bliżińskim z Liskowa k. Kalisza)
- 19.35 "Mecenas i jego artyści" - film dokumentalny
- 20.00 Młody balet Francji
- 21.00 Panorama
- 21.30 Sport
- 21.40 Historie o historii
- 22.00 Światła na Biedrzyńskiej: "Złodzieje obrazów" - komedia prod. węgierskiej
- 23.20 Program artystyczny
- 24.00 Panorama
- 0.05 Cafe Modern

## PIĄTEK

### PROGRAM I

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.05 "Pavoncello" - film prod. TVP
- 8.30 Kawa czy herbata? (cd.)
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 Program dla dzieci: "Ciuchcia" oraz "Zamek Eureka" - serial prod. USA
- 10.05 "Młodzi jeźdźcy" - serial prod. USA
- 10.55 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Szkoła dla rodziców
- 11.20 "Starting business english" - język angielski dla średnio zaawansowanych
- 11.30 Lato z "Magazynem notowań"
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 - 13.55 Telewizja Edukacyjna
- 12.15 "Spreewald" - reportaż
- 12.35 Teleplastikon
- 12.50 "Kessel" - reportaż
- 13.10 W kuchni i na ludowo
- 13.30 "Chiemgou" - reportaż
- 13.55 Program dnia
- 14.00 Kino letnie: "Dziecko szczęścia" - film fab. prod. polskiej
- 15.40 Program rozrywkowy
- 16.00 Dla dzieci: "Były sobie Ameryki" oraz "Ale cyrk?"
- 16.55 Muzyczna Jedynka
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 W kinie i na kasecie

- 17.40 Tata, a Marcin powiedział
- 18.00 Randka w ciemno
- 18.45 Zulu Gula, Miedziana 13
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 "Pocałuj mnie na do widzenia" - komedia prod. USA
- 21.50 Puls dnia
- 22.10 WC kwadrans
- 22.25 Szansa
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 "Czerwony car" - film fab. prod. angielskiej
- 0.50 11. Meeting Kabaretowy z Marcinem Dańcem

### PROGRAM 2

- 7.30 Panorama
- 7.35 Pejzaże
- 7.40 "Przygody Supermana" - serial anim. prod. USA
- 8.05 Program lokalny
- 8.35 Powitanie
- 8.40 Raport z wakacji
- 9.10 "Pałac cesarski" - film dok. prod. japońskiej
- 9.35 Wakacje w Dwójce
- 10.00 "Cuda świata" - serial dokumentalny
- 10.30 Lato z OTTO
- 11.00 "Przystanek Alaska" - serial prod. USA
- 12.00 Muzyczne lato w Dwójce
- 13.00 Panorama
- 13.15 Program artystyczny
- 14.25 Multihobby
- 14.45 Ojczyzna polszczyzna
- 15.00 Powitanie
- 15.05 "Broń XX wieku" - film dok. prod. USA
- 15.35 "Przygody Supermana" - serial anim. prod. USA
- 16.00 "Odlecieć stąd" - serial prod. USA
- 17.00 La la mi do, czyli porykiwania szarpidrutów
- 17.30 Jeden z dziesięciu
- 18.00 Panorama
- 18.03 - 20.58 Programy regionalne
- 21.00 Panorama
- 21.30 Sport
- 21.40 Za chwilę dalszy ciąg programu
- 22.15 "Przystanek Alaska" - serial prod. USA
- 23.00 Teatr komedii i farsy - Mikołaj Gogol "Ożenek"
- 0.30 Panorama
- 0.35 Muzyka rozrywkowa
- 1.30 "Odlecieć stąd" - serial prod. USA

## SOBOTA

### PROGRAM I

- 7.00 Agro linia
- 7.40 Z Polski
- 7.50 Wszystko o działce i ogrodzie
- 8.15 "Dobrana para" - serial TVP
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 "Ziarno" - program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców
- 9.35 Dla dzieci: "5-10-15 na bis" oraz "Eerie Indiana, czyli dziwne miasteczko", "Eurogra'94"
- 11.00 "Podwodna odyseja ekipy kapitana Couste-

- au" - film dok. prod. francuskiej
- 11.45 Czas powstania
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 "Bałtyk" - reportaż
- 12.40 Taki jest świat
- 13.00 Orkiestra im. Jana Straussa z Wiednia
- 13.30 W okolicę Stwórcy
- 14.00 Walt Disney przedstawia - "Dzielny agent Kaczor"
- 15.15 Teatr telewizji: Roger Hall "Jogging"
- 16.45 Program rozrywkowy
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Teleturniej
- 18.10 "Dobrana para" - serial prod. TVP
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Film fabularny
- 21.20 Studio Sport
- 22.15 Wiadomości (w przerwie meczu)
- 23.45 "Six against to rock" - film fab. prod. USA
- 1.20 "Ślimaki" - horror prod. USA
- 2.45 Nocny odlot

### PROGRAM 2

- 7.30 Panorama
- 7.35 "Jodła" - reportaż
- 8.00 "Ulica Sezamkowa" - program dla dzieci
- 9.00 Tacy sami
- 9.20 Nauka języka migowego
- 9.25 Powitanie
- 9.35 Wspólnota w kulturze
- 10.05 Studio Dwójki
- 10.15 La la mi do, czyli porykiwania szarpidrutów
- 10.40 Dziura w koszu
- 11.00 "Dom dźwięków" - film o sławnym dyrygenście Claudio Abbado
- 12.00 Akademia Filmu Polskiego: "Abel, twój brat" - film z 1970 r., reż. J. Nafeter
- 13.40 Program rozrywkowy
- 14.00 Impresje z lat 80.
- 14.30 Studio Sport
- 15.20 Studio Dwójki
- 15.25 Zwierzęta świata: "Dzika Ameryka" - serial dok. prod. USA (z tekstem dla niesłyszących)
- 15.55 Losowanie gier liczbowych totalizatora sportowego
- 16.00 Wielka gra
- 16.50 Program dnia
- 17.05 "Pełna chata" - serial prod. USA
- 17.30 Program artystyczny
- 18.00 Panorama
- 18.03 Program lokalny
- 18.30 Gra
- 19.00 Szkoła kłamców
- 19.30 Pętla czasu
- 20.00 "Hey" - koncert zespołu
- 21.00 Panorama
- 21.25 Słowo na niedzielę
- 21.35 Pewnego razu na Dzikim Zachodzie: "Droga do Yellow Sky" - western prod. USA
- 23.10 Program artystyczny
- 24.00 Panorama
- 0.05 Rock noc

## NIEDZIELA

### PROGRAM I

- 7.00 Rolnictwo na świecie
- 7.15 Daleko i blisko
- 7.35 Tydzień
- 8.55 Program dnia
- 9.00 "Ania z Zielonego Wzgó-

- rza" - serial prod. kanadyjskiej
- 10.30 Szkoła przetrwania: "Noc na odludziu" - reportaż
- 11.00 "Anioł - opowieść o flamenco" - serial dokumentalny produkcji hiszpańskiej
- 12.00 Koncert życzeń
- 12.30 Z kamerą wśród zwierząt
- 12.45 Teleferie muzyczne
- 13.20 Muzyczna poczta
- 13.40 W starym kinie - Ginger Rogers i Fred Astaire: "Zakochana pani" - komedia muzyczna prod. USA
- 15.10 Program rozrywkowy
- 15.30 Drobne starcia
- 16.00 "Bałtyk" - reportaż
- 16.40 Antena
- 17.00 Teleexpress
- 17.30 "Dynastia Colbych" - serial prod. USA
- 18.30 Śmiechu warte
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 "Sinatra" - serial prod. USA
- 21.10 Miniatury: Zygmunt Kuśniak "Medytacje Janicjusza"
- 21.20 Studio Sport
- 23.25 "Konopielka" - film prod. polskiej
- 1.00 W kwartecie z Rossinim
- 1.30 Bajm na dachu

### PROGRAM 2

- 7.30 Echa tygodnia (dla niesłyszących)
- 8.00 "Sandokan" - serial anim. prod. hiszpańskiej
- 8.25 Słowo na niedzielę
- 8.30 Film dla niesłyszących: "Sinatra" - serial prod. USA
- 9.20 Powitanie
- 9.30 Programy lokalne
- 10.30 Program rozrywkowy
- 11.00 "Zapomniana zatoka" - serial dla dzieci prod. angielskiej
- 12.00 "Konspiracja" - film fab. prod. USA
- 13.40 Program rozrywkowy
- 14.00 Animals
- 14.25 Studio Dwójki
- 14.30 Podróże w czasie i przestrzeni: "Bezkrzesna podróż" - serial dok. prod. amerykańskiej
- 15.30 Publicystyka kulturalna
- 16.00 "Wysypisko" - program satyryczny
- 16.15 Powitanie
- 16.25 "M.A.S.H." - serial komediowy produkcji amerykańskiej
- 16.50 Gra
- 17.20 Wydarzenie tygodnia
- 17.50 Chimera
- 18.30 "Trzej tenorzy w Los Angeles" - retransmisja nadzwyczajnego koncertu w wyk. Placido Domingo, Jose Carrerasa i Luciano Pavarottiego
- 21.00 Panorama
- 21.30 "Cygańska letnia noc" - widowisko inscenizowane według tekstów Jerzego Ficowskiego i Elżbiety Bussold
- 22.15 "Lady Boss" - serial prod. USA
- 23.05 "Portret wewnętrzny - Prażmowski" - film dok. Łukasza Wyleżałka
- 24.00 Panorama
- 0.05 Muzyka rozrywkowa

988 (bezpłatny) 67-49-41 Telefon zaufania

Zarząd Budynków Mieszkalnych ogłasza przetarg ustny na wynajem lokalu użytkowego przy ul. Kosciuszki 66.

Table with TV schedule for Wednesday (Wtorek), listing times and program titles.

Table with TV schedule for Thursday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Friday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Saturday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Sunday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Monday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Tuesday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Wednesday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Thursday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Friday (Wtorek), listing times and program titles.

Table with TV schedule for Saturday (Wtorek), listing times and program titles.

Table with TV schedule for Sunday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Monday (Wtorek), listing times and program titles.

Table with TV schedule for Tuesday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Wednesday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Thursday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Friday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Saturday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Sunday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Monday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Tuesday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Wednesday (Wtorek), listing times and program titles.

Table with TV schedule for Thursday (Wtorek), listing times and program titles.

Table with TV schedule for Friday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Saturday (Wtorek), listing times and program titles.

Table with TV schedule for Sunday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Monday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Tuesday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Wednesday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Thursday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Friday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Saturday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 2

Table with TV schedule for Sunday (Wtorek), listing times and program titles.

PROGRAM 1

Table with TV schedule for Monday (Wtorek), listing times and program titles.

Table with TV schedule for Tuesday (Wtorek), listing times and program titles.

Table with TV schedule for Wednesday (Wtorek), listing times and program titles.

## Zarząd Budynków Mieszkalnych w Suwałkach ogłasza przetarg

na dzierżawę gruntu przeznaczonego pod zabudowę drewnianymi pawilonami handlowymi (wg powtarzalnego wzoru). Ww. pawilony, w ilości 7 sztuk (5 pojedynczych i 1 podwójny), będą zlokalizowane na terenie Targowiska Miejskiego (ul. Sejneńska). Teren przeznaczony pod pawilony handlowe jest uzbrojony, istnieje możliwość wykonania instalacji wod.-kan. we własnym zakresie.

Opłata za dzierżawę gruntu obejmuje następujące koszty:

- czynsz miesięczny w wysokości uzyskanej w drodze przetargu + podatek VAT,

- zużycie energii elektrycznej + podatek VAT.

Cena wywoławcza za 1 mkw. powierzchni zajętej przez kiosk handlowy (13,3 mkw.) oznaczony numerem 29, 115, 116 + 117 (podwójny), 118, 119, 120 - wynosi 50.000 zł + podatek VAT 22%.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 2.000.000 zł (na każdy z pawilonów) w kasie Targowiska w dniu przetargu do godz. 8.30.

Przetarg odbędzie się w dniu 20.07.1994 r. o godz. 9.00 w biurze administracji Targowiska przy ul. Sejneńskiej 6 D.

Szczegółowe informacje można uzyskać w administracji Targowiska (tel. 666-514).

Zastrzega się możliwość odwołania przetargu bez podania przyczyny.

## Zarząd Budynków Mieszkalnych w Suwałkach ogłasza publiczny przetarg ustny

na sprzedaż boksów garażowych z jednoczesnym oddaniem w użytkowanie wieczyste gruntu pod garażami w Suwałkach przy ul. Reja - Lityńskiego w segmencie B1 - 14 boksów garażowych.

Cena wywoławcza każdej nieruchomości (działka z boksem garażowym) wynosi **38.000.000 zł**, w tym cena 19 mkw. gruntu - **4.750.000 zł**. Wylicytowane ceny boksów garażowych oraz pierwsze opłaty roczne z tytułu wieczystego użytkowania gruntu (25% uzyskanej w przetargu ceny gruntu) płatne są jednorazowo przed zawarciem umowy notarialnej, kolejne opłaty roczne z tytułu użytkowania wieczystego gruntu wynoszą 3% aktualnej ceny gruntu. **Boksy garażowe** murowane, ze stropodachem krytym papą, z posadzką i podjazdami betonowymi, wrotami stalowymi, otynkowane, bez kanałów i instalacji elektrycznej.

Termin oddania do użytku boksów garażowych ustalono z wykonawcą robót na dzień **3.08.1994 r.**

Przetarg odbędzie się w dniu **27 lipca 1994 r.** w siedzibie ZBM, ul. Noniewicza 3, pokój 22, o godz. 10.00.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości **5.000.000 zł** do kasy ZBM, najpóźniej na godzinę przed przetargiem.

Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał, od zawarcia umowy.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu lub jego odwołania bez podania przyczyny.

Bliższe informacje można uzyskać w ZBM, pok. 22, tel. 66-76-93 w. 16.

## Urząd Miasta w Suwałkach ogłasza przetarg nieograniczony

na 4 działki, o pow. 18 mkw. każda,  
pod budowę garaży przy ul. Klonowej.

Cena wywoławcza 300 tys. zł za 1 mkw.

Wadium w wysokości 540 tys. zł należy wpłacić do kasy Urzędu Miasta w Suwałkach najpóźniej na dzień przed przetargiem.

Grunty przeznaczone do oddania w użytkowanie wieczyste.

Pierwsza opłata roczna za użytkowanie wieczyste wynosi 25% ceny osiągniętej w przetargu, opłaty roczne 3% tej ceny.

Przetarg odbędzie się w siedzibie Urzędu Miasta w Suwałkach przy ul. A. Mickiewicza 1 w dniu 20 lipca 1994 r. o godz. 10.00 w sali konferencyjnej (pokój nr 116). Szczegółowych informacji udziela Wydział Geodezji Urzędu Miasta w Suwałkach, tel. 66-76-67 wew. 24 i 27.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

## Zarząd Budynków Mieszkalnych w Suwałkach, ul. Noniewicza 3, ogłasza przetarg ustny

na dzierżawę działki przy ul. Waryńskiego 4 A z przeznaczeniem na lokalizację tymczasowego kiosku handlowego wg projektu powtarzalnego, przyjętego do stosowania na terenie Suwałk.

Powierzchnia działki - 15 mkw.

Cena wywoławcza - 50 tys. zł za mkw. + VAT. Przystępujący do przetargu powinni wpłacić wadium w wysokości 1 mln zł w kasie ZBM w dniu przetargu do godz. 9.30. Przetarg odbędzie się w dniu 25 lipca 1994 r. o godz. 10.00 w pok. 26 w ZBM przy ul. Noniewicza 3.

Bliższe informacje na temat przetargu można uzyskać w pok. 23 w ZBM lub telefonicznie - 66-76-93 w. 34.

## Zarząd Budynków Mieszkalnych w Suwałkach zaprasza

wszystkie podmioty gospodarcze do składania ofert dotyczących umieszczenia plasz reklamowych na przesłach ogrodzeniowych Targowiska Miejskiego przy ul. Sejneńskiej 6.

Szczegółowe informacje w administracji bazaru, ul. Sejneńska 6 D (telefon 666-514).

oswiadczeniu objęte są tajemnicą służbową. W zaleźności od praktyki ustalonej w gminie oswiadczenia o stanie majątko- wym przyjmuje przewodniczący rady lub specjalnie do tego powołany zespół (komisja).

Co zawiera treść oświadczenia? Ma to być oświadczenie o własnym stanie majątkowym, a więc - uwzględniające własny majątek, a w przypadku małżonków część, która przypada im w ramach majątkowej wspólności ustawowej małżonków. W szczególności radni będą musieli określić w oświadczeniach swoje zasoby finansowe, czyli czyje posiadany majątek trwały (domy, place, działki rekreacyjne).

**Pokaz mi swój majątek**

## NIE WOLNO RADNEMU? CZEGO

ie, budowie dla prowadzenia działalności gospodarczej itp.), radny np. wydzierżawił budynek od gminy przed wyborem ligacji, bony, udział w spółkach i zajmowane w nich stanowiska, majątek nabyty od państwa i gminy w drodze przetargu, użawic prowadzenie działalności, użawic prowadzenie działalności gospodarczej).

Prawo mówi, że podanie w oświadczeniu nieprawdy co do własnego stanu majątkowego jest przestępstwem, za które - w myśl art. 266 kodeksu karnego - grozi kara pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 5 lat, kara grzywny, a gdy osoba podająca nieprawdę uczyniła to dla uzyskania korzyści majątkowej albo innej osobistej, to grozi jej kara nawet do 10 lat pozbawienia wolności.

Wśród wymienionych przez ustawę zakazów dotyczących radnych i członków zarządu gminy do najważniejszych i najbardziej dotkliwych należy zakaz zajmowania stanowisk we władzach spółek. Radni nie mogą być członkami rad nadzorczych, komisji rewizyjnych lub zarządów spółek prawa handlowego z udziałem skarb państwa, gmin, związków międzygminnych albo podległych im jednostek. Osoby te nie mogą również posiadać w tych spółkach udziałów lub pakietów akcji. Radni mogą być natomiast w innych spółkach, bowiem zakaz ten dotyczy tylko ko spółek z udziałem majątku państwowego i komunalnego.

Interje jednak sytuacja, kiedy radni i członkowie zarządu gminy mogą być członkami władz państwowych i członkami władz spółek. Radni nie mogą być członkami rad nadzorczych, komisji rewizyjnych lub zarządów spółek prawa handlowego z udziałem skarb państwa, gmin, związków międzygminnych albo podległych im jednostek. Osoby te nie mogą również posiadać w tych spółkach udziałów lub pakietów akcji. Radni mogą być natomiast w innych spółkach, bowiem zakaz ten dotyczy tylko ko spółek z udziałem majątku państwowego i komunalnego.

Interje jednak sytuacja, kiedy radni i członkowie zarządu gminy mogą być członkami władz państwowych i członkami władz spółek. Radni nie mogą być członkami rad nadzorczych, komisji rewizyjnych lub zarządów spółek prawa handlowego z udziałem skarb państwa, gmin, związków międzygminnych albo podległych im jednostek. Osoby te nie mogą również posiadać w tych spółkach udziałów lub pakietów akcji. Radni mogą być natomiast w innych spółkach, bowiem zakaz ten dotyczy tylko ko spółek z udziałem majątku państwowego i komunalnego.

nia nie dotyczy sytuacji, gdy radny np. wydzierżawił budynek od gminy przed wyborem ligacji, bony, udział w spółkach i zajmowane w nich stanowiska, majątek nabyty od państwa i gminy w drodze przetargu, użawic prowadzenie działalności, użawic prowadzenie działalności gospodarczej).

Prawo mówi, że podanie w oświadczeniu nieprawdy co do własnego stanu majątkowego jest przestępstwem, za które - w myśl art. 266 kodeksu karnego - grozi kara pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 5 lat, kara grzywny, a gdy osoba podająca nieprawdę uczyniła to dla uzyskania korzyści majątkowej albo innej osobistej, to grozi jej kara nawet do 10 lat pozbawienia wolności.

Wśród wymienionych przez ustawę zakazów dotyczących radnych i członków zarządu gminy do najważniejszych i najbardziej dotkliwych należy zakaz zajmowania stanowisk we władzach spółek. Radni nie mogą być członkami rad nadzorczych, komisji rewizyjnych lub zarządów spółek prawa handlowego z udziałem skarb państwa, gmin, związków międzygminnych albo podległych im jednostek. Osoby te nie mogą również posiadać w tych spółkach udziałów lub pakietów akcji. Radni mogą być natomiast w innych spółkach, bowiem zakaz ten dotyczy tylko ko spółek z udziałem majątku państwowego i komunalnego.

Interje jednak sytuacja, kiedy radni i członkowie zarządu gminy mogą być członkami władz państwowych i członkami władz spółek. Radni nie mogą być członkami rad nadzorczych, komisji rewizyjnych lub zarządów spółek prawa handlowego z udziałem skarb państwa, gmin, związków międzygminnych albo podległych im jednostek. Osoby te nie mogą również posiadać w tych spółkach udziałów lub pakietów akcji. Radni mogą być natomiast w innych spółkach, bowiem zakaz ten dotyczy tylko ko spółek z udziałem majątku państwowego i komunalnego.

### OGŁOSZENIE DROBNE

\* Cyklinowanie, tel. 67-91-77.

### DZURY APTEK

W tym tygodniu do 17 bm. dzuruje całą dobę apteka przy ul. Kościuski 78 (tel. 66-49-24), a od 18 bm. Gata- ja 22 (tel. 66-49-32).

Elzbieta Maj

Zakazy i ograniczenia wprowadzone przez ustawę antykorupcyjną są dość dotkliwe, jed- nak decydując się na pełnienie funkcji publicznych należy się li- czyć, że wybory będą patrzeć- radnym na ręce i obserwować ich działalność poza radą. Dale- go prawo ma na celu zapobie- gac patologiom, które występu- ją tam, gdzie działalność społecz- nych, komisji rewizyjnych lub zarządów spółek prawa handlo- wego z udziałem skarb pa- stwa, gmin, związków międzyg- minnych albo podległych im jednostek. Osoby te nie mogą również posiadać w tych spół- kach udziałów lub pakietów akcji. Radni mogą być natomiast w innych spółkach, bowiem zakaz ten dotyczy tylko ko spółek z udziałem majątku państwowego i komunalnego.

W tym tygodniu do 17 bm. dzuruje całą dobę apteka przy ul. Kościuski 78 (tel. 66-49-24), a od 18 bm. Gata- ja 22 (tel. 66-49-32).

**ZEBRANE Z TYGODNIA**

W siedzibie Wigierskiego Parku Narodowego w Krzy- wym obradowała Wojewódzka Rada Ochrony Przyrody. Mo- wiono m.in. o stanie przygoto- wania projektów nowych rezerwa- tów w województwie suwal- skim, edukacji środowiskowej i ochronie Suwalskiego Parku Krajobrazowego.

\* Nowym trenerem suwal- skim Wigier został Rosjanin Anatol Kozłow. W latach ubieg- lych prowadził on kluby Loko- Dokiadnych informacji w tej sprawie udziela także Wydział Rolnictwa Urzędu Wojewódz- kiego w Suwałkach, tel. 66-37-34.

Szwajcarii (na trasie do przejście) \* W sobotę ok. 16.30 w juniorów ZSRK.

W województwie suwal- skim powstała następna filia Wyższej uczelni. W Zespole Szkół Rolniczych w Olecku od- pátne zaoczne studia zawodo- we utworzyła Akademia Rolni- czo-Techniczna w Olsztynie.

Nabor odbywa się poprzez konkurs świadectw.

Dokumenty należy składać do 20 lipca w Dziekancie Wydzia- łu Rolnictwa ART w Olsztynie.

W latach ubieg- lych prowadził on kluby Loko- Dokiadnych informacji w tej sprawie udziela także Wydział Rolnictwa Urzędu Wojewódz- kiego w Suwałkach, tel. 66-37-34.

(aw)

W województwie suwal- skim powstała następna filia Wyższej uczelni. W Zespole Szkół Rolniczych w Olecku od- pátne zaoczne studia zawodo- we utworzyła Akademia Rolni- czo-Techniczna w Olsztynie.

Nabor odbywa się poprzez konkurs świadectw.

Dokumenty należy składać do 20 lipca w Dziekancie Wydzia- łu Rolnictwa ART w Olsztynie.

W latach ubieg- lych prowadził on kluby Loko- Dokiadnych informacji w tej sprawie udziela także Wydział Rolnictwa Urzędu Wojewódz- kiego w Suwałkach, tel. 66-37-34.

(s)

## Zarząd Miasta Suwałk

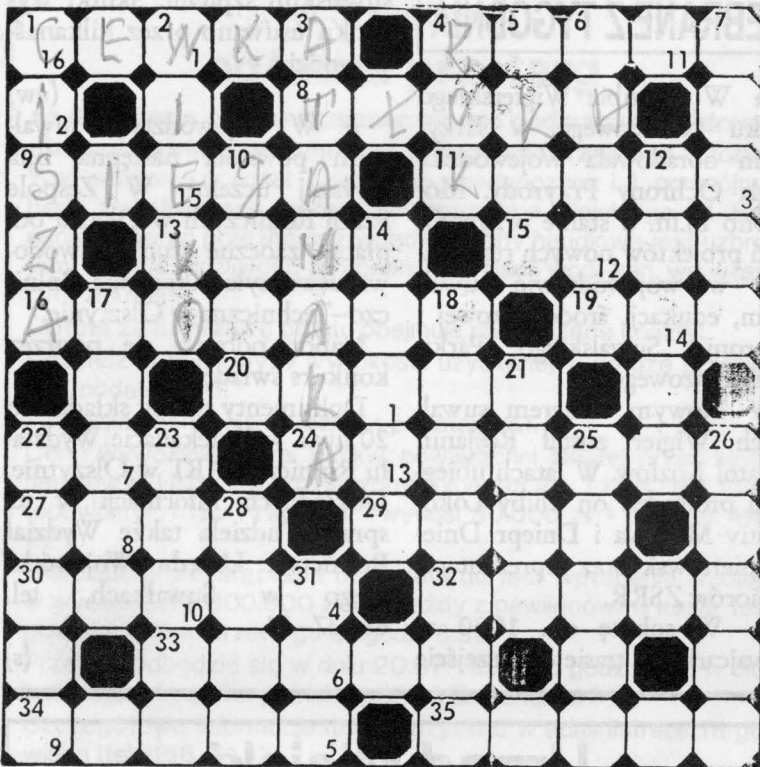
### informuje,

że w Wydziale Geodezji Urzędu Miasta w Suwałkach wyto- żone zostały do wglądu karty inwentaryzacyjne nierucho- mości ozn. nr. geod.

11056, 21807/1, 11045/1, 11177, 11232, 10763/1, 10763/6, 10763/7, 10763/9, 10763/10, 10763/11, 23957, 23958,

stanowiące własność skarbu państwa, które Zarząd Miasta ma zamiar przejąć na własność Miasta Suwałk. Osoby zainteresowane proszone są o zgłaszanie swoich uwag dotyczących własności do dnia 22 lipca 1994 roku.

# KRZYŻÓWKA NR 28/94



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16				

28

## ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 24

"Bez koguta także świta". Nagrodę książkową (do odebrania w redakcji "TS") wylosował pan **Marek Kaszuba**, Suwałki, ul. Kowieńska 9/19.

## TYLKO O VIP-ACH

Hej, tam w lesie!

Nasz drzewostan zaatakowały różne paskudztwa z brudnicą mniszką na czele. Jej niszczenie potrwa przynajmniej dwa lata. Ale – uważa – dr inż. Janusz Dawidziuk, dyrektor generalny Lasów Państwowych, zapewnia, że preparaty używane obecnie do zwalczania szkodników są całkowicie bezpieczne dla ludzi i nie tylko: "Dimilin i Foray działają w sposób wybiórczy i są nieszkodliwe dla organizmów innych larw".

"Zawodowiec"

Czym zakończył się strajk w Hucie Katowice, powszechnie wiadomo. Nie wszyscy zdają sobie jednak sprawę, od czego lub – ściślej – od kogo się zaczął. Niedostatek wiedzy w tej kwestii wypełnia "Polityka", prezentując sylwetkę 31-letniego obecnie Daniela Podrzyckiego, lidera związku zawodowego "Sierpień'80". Owa organizacja liczy jakoby kilka tysięcy członków, w tym w Hucie Katowice – niespełna 40. "Jak to się stało, że garstka rządzi 15-tysięcznym strajkiem?" – powtarza tygodnik pytania przywódców innych związków i dodaje, że Podrzycki jest specem od "zadym", a tak naprawdę to nigdy nie pracował...

Kolejna setka "

Tygodnik "Wprost" ogłosił po raz kolejny listę 100 najbogatszych ludzi w Polsce. Pierwsza trójka to: Marek Profus – handel bronią, ropą, metalami, żywnością – obrót ok. 1 miliarda dolarów rocznie; Aleksander Gudzowaty – prezes firmy PHZ Bartimex – obroty ok. 500 mln dolarów oraz Jan Kulczyk – handel żywnością i samochodami. Miejsce siódme zajmuje Sobiesław Zasada – handel i produkcja samochodów, ósme Kazimierz Grabek – "król żelatyny", a dziewiąte Krzysztof Niezgoda – "król majonezu i chrzanu".

### POZIOMO:

- 1) może być elektryczna lub moczowa,
- 4) czeski malarz i grafik (1885–1954),
- 8) sąsiedzka pomoc przy żniwach, wykopkach,
- 9) ryba z rodziny łososiowatych,
- 11) imię męskie,
- 13) krzew z rodziny krasnokwiatowych,
- 15) kończyna,
- 16) człowiek zuchwały, bezczelny,
- 19) niezbędny przy szkleniu okien,
- 20) miasto w Iraku,
- 22) rodzaj słoika,
- 24) wcielenie boga Wisznu,
- 27) kamień szlachetny,
- 29) starożytne liczydła,
- 30) niewielki zbiór drzew,
- 32) bylina śródziemnomorska, częsty element dekoracyjny w sztuce,
- 33) jon,
- 34) lasso,
- 35) na łące.

### PIONOWO:

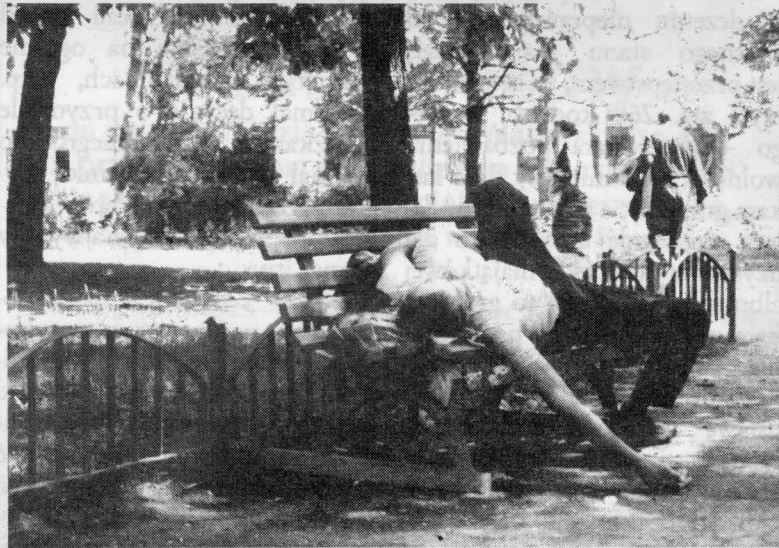
- 1) antonim hałasu, wrzasku,
- 2) pokrywa,
- 3) słynna pustynia chilijska,
- 4) trwa 1994,

- 5) plemiona Afryki Zach.,
- 6) styl w sztuce europejskiej,
- 7) namaz,
- 10) system ćwiczeń charakterystyczny dla filozofii hinduskiej,
- 12) koński samiec,
- 14) zespół muzyczny Marka Grechuty,
- 17) roślina – symbol siły, krzepy,
- 18) samochód osobowy byłego NRD,
- 21) natarcie,
- 22) duże koło zataczane w czasie jazdy konnej,
- 23) kurtka dżokejska,
- 25) zatoka Morza Czerwonego,
- 26) dychawica,
- 28) syberyjska rzeka lub imię żeńskie,
- 31) dawna jednostka prędkości liniowej.

"Paź"

Po rozwiązaniu krzyżówki litery z kratek ponumerowanych w prawym dolnym rogu ustawił od 1 do 16 utworzą przysłowie, które po wpisaniu do konkursowego diagramu prosimy przesłać na adres redakcji "TS" w terminie 10 dni od daty ukazania się numeru.

## LATO W MIEŚCIE



# NAJTAŃSZE OGŁOSZENIE

W  
"TYGODNIKU SUWALSKIM

za cm kw.

# TYLKO 3.000 ZŁ